

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80453953
 Del. Note Nb: 80453953
 Fecha Exp : 12.03.2019
 Del. Date : 12.03.2019
 Fecha rec: 2000
 Rec date :

Destino / To
 Cliente : Magna PT S.P.A.
 Customer: Magna PT S.P.A.
 Direction: Magna PT S.P.A.
 Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
 Código : 91000014
 Direction: Polígono Kataide
 Address: Polígono Kataide
 Población: Mondragon 20500
 City: Mondragon 20500
 País : España
 Country : España

Transportista/Carrier Transport number: 257452
 Razón social :
 Short name :
 Matricula : GME9533C
 Plate Nb : GME9533C
 Remorque : GME5687A
 Remoc. plate : GME5687A
 Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
 Del. Unit: Transp. ind. p. carr.

Modugno Bari 70026
 Planta :
 Center :
 Puesta de descarga:
 Unloading point :
 Puesto de consumo : 14249
 Point of consumption : 14249

Referencia / Référence	Denominación / Description	Cantidad Quantity Envieda Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510310463	CM 2510310463	350		PZA	TBA-501494	014	14445786/14445799	25	550003986501		
	KUEHNEN+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE				TBA-501711	084					
Quantità dichiarata: 350 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: 14 Quantità imballi: Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 29/03/13 Firma:											
Peso netto total : 2.747,500		Total net weight :		Peso brutto total : 3.646,300		Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: Total Nb of pallets or containers:		014	

Observaciones:
 Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
 Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A REMPLIR PAR RECEPCION
 TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier Reception / Receiver Almacén Warehouse Transportista / Carrier

KUJMAN MARTICORENA
 Fagor Ederlan S. Coop.

19007631

Rubryki obwiedzione liniami liniami wypelnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

włącznia oraz
einschließlich
including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Doso Pasos 10 ESKOP'ANT NIE...			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)																														
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Magna. PT. SOA. Modugno. Bari 70026			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) Karwowski Transport Ciężarowy Spedycja Jerzy Karwowski 84-230 Rumia, Polska, ul. Śniadeckich 21 tel.: +48 58 671 27 65, fax: +48 58 679 38 51 NIP PL 586 100 27 76																														
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) Bari. ITALIA.			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																														
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Anasate E. 12.03.19			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations No Pallet Exchange																														
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached Alb: 8043554																																	
6 Cechy i numer Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages 34.	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods Cont. Pietrus Autc	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 11452																												
12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																																	
Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)																														
13 Instrukcja nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's Instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																														
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtlieferungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Fret / Carriage paid ☐ Przewoźne nie opłacone / Unfret / Carriage forward			<table border="1"> <tr> <td>20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by</td> <td>Nadawca Absender Sender</td> <td>Waluta Währung Currency</td> <td>Odbiorca Empfänger Consignee</td> </tr> <tr> <td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zuschläge / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplm. / charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges				Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions				Saldo / Zuschläge / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Supplm. / charges				Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																														
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																																	
Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions																																	
Saldo / Zuschläge / Balance																																	
Dopłaty / Nebengebühren / Supplm. / charges																																	
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +																																	
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																	
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in Anasate. dnia 12.03.19			15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery																														
22 Nadawca Absender Sender R. H. Fagor Ederlan S. Coop.			23 Przewoźnik Frachtführer Carrier Karwowski Transport Ciężarowy Spedycja Jerzy Karwowski 84-230 Rumia, Polska, ul. Śniadeckich 21 tel.: +48 58 671 27 65, fax: +48 58 679 38 51 NIP PL 586 100 27 76																														
24 Przesyłka otrzymana / Güter empfangen (DA) Miejsowość Ort Złaz 20.03.2019			dnia am on																														
Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier																														

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.